






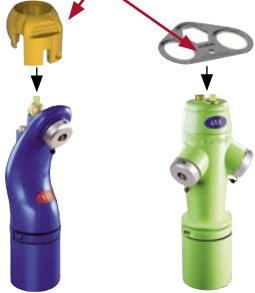



















Kennzeichnungsring für Hydrantenoberteile
Bague de reconnaissance pour parties supérieures d'hydrantes
Anello di identificazione per parti superiori di idranti

Oberteile <i>Parties supérieures</i> Parti superiori	Unterteile / <i>Parties inférieures</i> / Parti inferiori				
 	 vonRoll ufix	 vonRoll vario	 vonRoll vario DA	 vonRoll varial	 vonRoll varial DA
Fig. 5414 Fig. 5704 ohne Hubbegrenzung <i>sans limiteur de course</i> senza limitatore di corsa 					
 			  mit / avec / con- Fig. 5711		
			  mit / avec / con- Fig. 5711		

Kennzeichnungsring für Hydrantenoberteile

Bague de reconnaissance pour parties supérieures d'hydrantes

Anello di identificazione per parti superiori di idranti

Der Kennzeichnungsring identifiziert das Absperrprinzip des Unterteils und dient als Information für die korrekte Bedienung. Der Kennzeichnungsring wird bei jedem Unterteil mitgeliefert und bei der Montage am Oberteil über den Bedienvierkant der Spindelverlängerung gesteckt.

La bague de reconnaissance identifie le système de fermeture de la partie inférieure et sert d'information pour une utilisation correcte. La bague de reconnaissance sera livrée avec chaque partie inférieure et devra lors du montage de la partie supérieure, être insérée sur le carré de manœuvre de la tige de commande.

L'anello di identificazione specifica il sistema di chiusura della parte inferiore e serve da informazione per una corretta utilizzazione. L'anello di identificazione viene fornito con tutte le parti inferiori ed al momento della posa della parte superiore dovrà essere inserito sul quadro di manovra dell'asta di comando.

Erklärung / Explication / Spiegazione:

<p>vonRollutfix und / et / e vonRollvario</p> <p>wenden tourner giri</p>	<p>↖ Zahl 6 und 13 resp. 6 und 13 bei DA Anzahl Umdrehungen bis zum vollständigen Öffnen des Hauptventils</p> <p><i>Numéro 6 et 13 respectivement 6 et 13 avec double fermeture Nombre de tours jusqu'à l'ouverture complète de la soupape principale</i></p> <p>Numero 6 e 13 resp. 6 e 13 con doppio arresto Quantità di giri occorrente per l'apertura completa della valvola centrale</p>
<p>vonRollvarial</p> <p>wenden tourner giri</p>	<p>↗ Zahl 2 resp. 6 bei DA Anzahl Umdrehungen bis Hauptventil sich öffnet und Wasser durchfließt.</p> <p><i>Numéro 2 respectivement 6 avec double fermeture Nombre de tours d'ouverture avant que l'eau ne s'écoule</i></p> <p>Numero 2 resp. 6 con doppio arresto Quantità di giri occorrente affinché l'acqua inizi a scorrere</p>

Montage / Montage / Montaggio:

<p>vonRollhy^{5000S} Fig. 5414, 5416</p>	<p>vonRollhy^{plus} Fig. 5704, 5706</p>	<p>vonRollhy^{deco} Fig. 1896</p>	<p>vonRollhy^{classic} Fig. 5522, 5532</p>	<p>vonRollhy^{tec} Fig. 5601, 5602, 5603, 5607</p>
---	--	--	---	---

DA = Doppelabsperrung / *double fermeture* / doppio arresto